

**THE STATES assembled on Tuesday
15th July 2008, at 09.30 a.m. under
the Presidency of the Bailiff,
Sir Philip Bailhache.**

**His Excellency the Lieutenant Governor,
Lieutenant-General Andrew Peter Ridgway, C.B., C.B.E.,
was present.**

All members were present at roll call with the exception of –

Senator Stuart Syvret – en défaut (défaut raised at 9.42 a.m.)
Senator James Leslie Perchard – excused (arrived in the Chamber at 2.15 p.m.)
Connétable Thomas John du Feu of St. Peter– excused
Deputy Judith Ann Martin of St. Helier– en défaut (défaut raised at 10.19 a.m.)
Deputy Patrick John Dennis Ryan of St. Helier– en défaut (défaut raised at 12.54 p.m.)

Prayers

Documents presented or laid

Draft Public Elections (Expenditure and Donations) (Jersey) Regulations 200 (P.82/2008): amendments (P.82/2008 Amd.)– comments. Presented: 14th July 2008. <i>Privileges and Procedures Committee.</i>	P.82/2008. Amd.Com.
Draft Public Elections (Expenditure and Donations) (Jersey) Regulations 200 (P.82/2008): second amendments (P.82/2008 Amd.(2))– comments. Presented: 14th July 2008. <i>Privileges and Procedures Committee.</i>	P.82/2008. Amd.(2)Com.
Draft Howard Davis Farm (Abrogation of Covenant) (Jersey) Law 200- (P.95/2008): amendment (P.95/2008 Amd.)– comments. Presented: 15th July 2008. <i>Minister for Transport and Technical Services.</i>	P.95/2008. Amd.Com.
Criminal Injuries Compensation Board: Report and Accounts for 2007. Presented: 10th July 2008. <i>Minister for Home Affairs.</i>	R.74/2008.
Circumstances surrounding the dismissal of an employee of the States of Jersey: report by Professor Robert Upex. Presented: 15th July 2008. <i>Chief Minister.</i>	R.75/2008.
Building a Safer Society: Annual Report 2007. Presented: 15th July 2008. <i>Minister for Home Affairs.</i>	R.76/2008.
Regulation of Undertakings and Development (Jersey) Law 1973 and Housing (Jersey) Law 1949 in relation to ‘j’ Category Consents (‘j’s): General Statement of Policy (2008) and Practice Notes. Presented: 15th July 2008. <i>Minister for Economic Development.</i>	R.77/2008.
Regulation of Undertakings and Development (Jersey) Law 1973 and Housing (Jersey)	R.78/2008.

Law 1949 in relation to 'j' Category Consents ('j's): General Statement of Policy (2008) and Practice Notes.
Presented: 15th July 2008.
Minister for Housing.

The Role and Funding of Jersey Finance Limited: report of the Economic Affairs Scrutiny Panel (S.R.6/2008) – response of the Minister for Economic Development. S.R.6/2008.
Presented 10th July 2008. Res.
Minister for Economic Development.

Written Questions

(see Official Report/Hansard)

The Minister for Education, Sport and Culture tabled an answer to a question asked by Deputy S.S.P.A. Power of St. Brelade regarding costs incurred by the Jersey Heritage Trust for the amphibious vessel service to Elizabeth Castle.

The Minister for Economic Development tabled an answer to a question asked by Deputy S.S.P.A. Power of St. Brelade regarding charges levied by airlines at Jersey Airport.

The Chairman of the Comité des Connétables tabled an answer to a question asked by Deputy S.S.P.A. Power of St. Brelade regarding the creation of a parish social secretary.

The Chief Minister tabled an answer to a question asked by Deputy R.G. Le Hérisier of St. Saviour regarding 1(1)(k) residents.

The Minister for Education, Sport and Culture tabled an answer to a question asked by Deputy R.G. Le Hérisier of St. Saviour regarding the use of the Greenfields playing field.

The Minister for Planning and Environment tabled an answer to a question asked by Deputy R.G. Le Hérisier of St. Saviour regarding 'enabling development' policy.

The Minister for Treasury and Resources tabled an answer to a question asked by the Deputy of St. Martin regarding the human rights status of the Draft Howard Davis Farm (Jersey) Law 200-.

The Minister for Home Affairs tabled an answer to a question asked by the Deputy of St. Martin regarding the human rights status of the Draft Customs and Excise (Amendment No. 6) (Jersey) Law 200.

The Minister for Health and Social Services tabled an answer to a question asked by the Deputy of St. Martin regarding the human rights status of the Draft Mental Health (Amendment No. 2) (Jersey) Law 200.

The Minister for Economic Development tabled an answer to a question asked by the Deputy of St. Martin regarding the human rights status of the Draft Shipping (Amendment No. 2) (Jersey) Law 200.

The Minister for Economic Development tabled an answer to a question asked by the Deputy of St. Martin regarding the human rights status of the Draft Companies, Takeovers and Merger Panel (Jersey) Law 200-.

The Minister for Economic Development tabled an answer to a question asked by the Deputy of St. Martin regarding the human rights status of the Draft Limited Partnerships (Amendment) (Jersey) Law 200-.

The Minister for Planning and Environment tabled an answer to a question asked by the Deputy of St. Martin regarding the human rights status of the Draft Water (Amendment No. 3) (Jersey) Law 200.

The Minister for Transport and Technical Services tabled an answer to a question asked by Deputy G.C.L. Baudains of St. Clement regarding fume extraction at Liberation Station.

The Minister for Transport and Technical Services tabled an answer to a question asked by Deputy G.C.L. Baudains of St. Clement regarding the proposed sunken road on the Waterfront.

The Minister for Economic Development tabled an answer to a question asked by Deputy A. Breckon of

St. Saviour regarding the Jersey Tourism website.

The Minister for Treasury and Resources tabled an answer to a question asked by Deputy A. Breckon of St. Saviour regarding the 2007 Financial Report and Accounts.

The Minister for Treasury and Resources tabled an answer to a question asked by Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding the tax raised from 1(1)(k) residents.

The Minister for Treasury and Resources tabled an answer to a question asked by Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding increases to Income Support to compensate for GST.

The Minister for Treasury and Resources tabled an answer to a question asked by Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding the annual GST revenue target.

The Minister for Treasury and Resources tabled an answer to a question asked by Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding GST savings in respect of medical supplies and services.

The Minister for Social Security tabled an answer to a question asked by Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding the assessment of the impact of the new Income Support system.

The Chief Minister tabled an answer to a question asked by Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding the political eligibility of public sector employees.

The Minister for Planning and Environment tabled an answer to a question asked by Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding the construction of onebedroom flats in the Island.

The Minister for Education, Sport and Culture tabled an answer to a question asked by Deputy G.P. Southern of St. Helier regarding GCSE benchmarks.

The Minister for Economic Development tabled an answer to a question asked by Deputy A. Breckon of St. Saviour regarding the new Tourism offices.

Oral Questions

(see Official Report/Hansard)

Deputy R.G. Le Hérisier of St. Saviour asked a question of the Chief Minister regarding the establishment of a whistle-blowing office.

Deputy G.C.L. Baudains of St. Clement asked a question of the Chief Minister regarding the Managing Director of the Waterfront Enterprise Board.

Deputy K.C. Lewis of St. Saviour asked a question of the Minister for Treasury and Resources regarding the removal or lowering of the impôt duty on road fuel.

Deputy S.S.P.A. Power of St. Brelade asked a question of the Minister for Housing regarding the number of 'j' category residents exercising their right to buy 'j' category accommodation in the years 2005, 2006 and 2007.

Deputy S.C. Ferguson of St. Brelade asked a question of the Minister for Economic Development regarding the impact of the JCRA's report on a 3rd supermarket in the Island.

Deputy G.P. Southern of St. Helier asked a question of the Minister for Treasury and Resources regarding growth of profits in the financial services industry.

The Deputy of St. Martin asked a question of the Minister for Planning and Environment regarding the reconciliation of current planning considerations/restrictions with the agreed energy from waste plant.

Deputy R.G. Le Hérisier of St. Saviour asked a question of the Minister for Transport and Technical Services regarding the costs associated with the bus texting service and the relocation of buses to the Albert Quay.

Deputy P.N. Troy of St. Brelade asked a question of the Minister for Health and Social Services regarding toxic emissions from the Bellozanne chimney.

Senator S. Syvret asked a question of H.M. Attorney General regarding the electoral intentions of the Connétables.

Deputy S.C. Ferguson of St. Brelade asked a question of the Minister for Housing regarding properties owned by non-residents.

Senator S. Syvret asked a question of the Attorney General regarding investigations into possible child abuse offences at Victoria College during the 1990s.

Deputy P.N. Troy of St. Brelade asked a question of the Minister for Transport and Technical Services regarding the annual tonnage and toxicity levels of materials currently burned in the incinerator at Bellozanne.

Deputy G.P. Southern of St. Helier asked a question of the Minister for Planning and Environment regarding the Island Plan Review: Strategic Options green paper.

Deputy K.C. Lewis of St. Saviour asked a question of the Minister for Transport and Technical Services regarding the repairs to the breach in the south coast sea wall.

Deputy P.V.F. Le Claire of St. Helier asked a question of the Minister for Health and Social Services regarding the updating of food hygiene laws.

Oral Questions without notice

(see Official Report/Hansard)

The Minister for Social Security answered questions without notice from members.

The Chief Minister answered questions without notice from members.

Statements on a matter of official responsibility

(see Official Report/Hansard)

The Chairman of the Privileges and Procedures Committee made a statement regarding the use of Members' facilities.

Vote of No Confidence: the Bailiff of Jersey P.107/2008

THE STATES rejected a proposition of Deputy Shona Pitman of St. Helier that they had no confidence in the Bailiff as President of the States, and that Her Majesty should be requested to dismiss him from office.

Members present voted as follows –

POUR: 3

Senator S. Syvret
Deputy G.P. Southern (H)
Deputy S. Pitman (H)

CONTRE: 47

Senator L. Norman
Senator F.H. Walker
Senator W. Kinnard
Senator T.A. Le Sueur
Senator P.F. Routier
Senator M.E. Vibert
Senator P.F.C. Ozouf
Senator T.J. Le Main
Senator B.E. Shenton
Senator F.E. Cohen

ABSTAIN: 0

Senator J.L. Perchard
 Connétable of St. Ouen
 Connétable of St. Mary
 Connétable of St. Clement
 Connétable of St. Helier
 Connétable of Trinity
 Connétable of Grouville
 Connétable of St. Brelade
 Connétable of St. Martin
 Connétable of St. John
 Connétable of St. Saviour
 Deputy R.C. Duhamel (S)
 Deputy A. Breckon (S)
 Deputy J.J. Huet (H)
 Deputy of St. Martin
 Deputy G.C.L. Baudains (C)
 Deputy P.N. Troy (B)
 Deputy C.J. Scott Warren
 (S)
 Deputy R.G. Le Hérissier
 (S)
 Deputy J.B. Fox (H)
 Deputy J.A. Martin (H)
 Deputy S.C. Ferguson (B)
 Deputy of St. Ouen
 Deputy P.J.D. Ryan (H)
 Deputy of Grouville
 Deputy J.A. Hilton (H)
 Deputy G.W.J. de Faye (H)
 Deputy P.V.F. Le Claire (H)
 Deputy J.A.N. Le Fondré
 (L)
 Deputy D.W. Mezbourian
 (L)
 Deputy of Trinity
 Deputy S.S.P.A. Power (B)
 Deputy A.J.D. Maclean (H)
 Deputy K.C. Lewis (S)
 Deputy of St. John
 Deputy I.J. Gorst (C)
 Deputy of St. Mary

Change of Presidency

The Bailiff retired from the Chamber prior to the consideration of the 'Vote of No Confidence: the Bailiff of Jersey' (P.107/2008) and the meeting continued under the presidency of Mr. Michael Nelson de la Haye Greffier of the States.

Social Security Tribunal: appointment of members P.108/2008

THE STATES, adopting a proposition of the Minister for Social Security, agreed to appoint, in accordance with Article 33A of the Social Security (Jersey) Law 1974, further to a process overseen by the Jersey Appointment Commission, the following persons as members of the Social Security Tribunal for a period of 5 years –

Advocate Charles Thacker	Chair
Advocate Alan Binnington	Deputy Chair
Advocate Marion Whittaker	Deputy Chair
Mr. Andrew Green MBE	Panel Member

Mr. David Moody
Mrs. Sandra Le Monnier

Panel Member
Panel Member

Members present voted as follows –

POUR: 45

CONTRE: 1

ABSTAIN: 0

Senator L. Norman
Senator W. Kinnard
Senator T.A. Le Sueur
Senator P.F. Routier
Senator M.E. Vibert
Senator T.J. Le Main
Senator B.E. Shenton
Senator F.E. Cohen
Senator J.L. Perchard
Connétable of St. Ouen
Connétable of St. Mary
Connétable of St. Clement
Connétable of St. Helier
Connétable of Trinity
Connétable of Grouville
Connétable of St. Brelade
Connétable of St. Martin
Connétable of St. John
Connétable of St. Saviour
Deputy R.C. Duhamel (S)
Deputy A. Breckon (S)
Deputy J.J. Huet (H)
Deputy of St. Martin
Deputy G.C.L. Baudains (C)
Deputy P.N. Troy (B)
Deputy C.J. Scott Warren
(S)
Deputy R.G. Le Hérisssier (S)
Deputy J.B. Fox (H)
Deputy J.A. Martin (H)
Deputy G.P. Southern (H)
Deputy S.C. Ferguson (B)
Deputy of St. Ouen
Deputy P.J.D. Ryan (H)
Deputy of Grouville
Deputy J.A. Hilton (H)
Deputy G.W.J. de Faye (H)
Deputy P.V.F. Le Claire (H)
Deputy D.W. Mezbourian
(L)
Deputy of Trinity
Deputy S.S.P.A. Power (B)
Deputy A.J.D. Maclean (H)
Deputy K.C. Lewis (S)
Deputy of St. John
Deputy I.J. Gorst (C)
Deputy of St. Mary

Senator S. Syvret

Draft Marriage and Civil Status (Amendment No. 2) (Jersey) Law 200 P.61/2008

THE STATES commenced consideration of the Draft Marriage and Civil Status (Amendment No. 2) (Jersey) Law 200- and adopted the principles.

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation further, adopted Articles 1 and 2.

THE STATES commenced consideration of Article 3 and adopted an amendment of the Deputy of St. Martin that in Article 3, in the inserted Article 59A, for paragraph (1) there should be substituted the following paragraph –

“(1) The father and mother of a child may, on registering or re-registering their child’s birth, pursuant to Article 51, 52, 55, 56, 57, or 58, choose the name to be registered as the child’s surname.”

Members present voted as follows –

POUR: 21

Senator P.F.C. Ozouf
Senator B.E. Shenton
Senator F.E. Cohen
Connétable of St. Mary
Connétable of St. Helier
Connétable of Grouville
Connétable of St. Martin
Deputy R.C. Duhamel (S)
Deputy of St. Martin
Deputy P.N. Troy (B)
Deputy R.G. Le Hérissier (S)
Deputy J.B. Fox (H)
Deputy J.A. Martin (H)

Deputy S.C. Ferguson (B)
Deputy of Grouville
Deputy J.A. Hilton (H)

Deputy D.W. Mezbourian (L)
Deputy S.S.P.A. Power (B)
Deputy S. Pitman (H)
Deputy A.J.D. Maclean (H)
Deputy K.C. Lewis (S)

CONTRE: 20

Senator L. Norman
Senator W. Kinnard
Senator T.A. Le Sueur
Senator P.F. Routier
Senator T.J. Le Main
Connétable of St. Ouen
Connétable of St. Clement
Connétable of Trinity
Connétable of St. Brelade
Connétable of St. John
Connétable of St. Saviour

Deputy G.C.L. Baudains (C)
Deputy C.J. Scott Warren (S)
Deputy of St. Ouen
Deputy P.J.D. Ryan (H)
Deputy J.A.N. Le Fondré (L)
Deputy of Trinity

Deputy of St. John
Deputy I.J. Gorst (C)
Deputy of St. Mary

ABSTAIN: 0

THE STATES rejected an amendment of the Deputy of St. Martin, that in Article 3, in the inserted Article 59, in paragraph (4)(a) for the words “the father’s surname” there should be substituted the words “subject to paragraph (6), a surname that consists of the father’s surname and the mother’s current surname, in their alphabetical order” and that after paragraph (5) there should be added the following paragraph–

“(6) Where either the father’s or the mother’s surname is double-barrelled or otherwise consists of more than one word, only the second or, as the case may be, the last, of those words shall be used for the purposes of paragraph (4)(a).”

Members present voted as follows –

POUR: 4

Senator B.E. Shenton
Deputy R.C. Duhamel (S)
Deputy of St. Martin
Deputy J.A. Martin (H)

CONTRE: 32

Senator W. Kinnard
Senator T.A. Le Sueur
Senator P.F. Routier
Senator P.F.C. Ozouf
Senator T.J. Le Main

ABSTAIN: 0

Connétable of St. Ouen
 Connétable of St. Mary
 Connétable of St. Helier
 Connétable of Trinity
 Connétable of St. Brelade
 Connétable of St. Martin
 Connétable of St. John
 Connétable of St. Saviour
 Deputy G.C.L. Baudains (C)
 Deputy P.N. Troy (B)
 Deputy C.J. Scott Warren
 (S)
 Deputy R.G. Le Hérisier
 (S)
 Deputy S.C. Ferguson (B)
 Deputy of St. Ouen
 Deputy P.J.D. Ryan (H)
 Deputy of Grouville
 Deputy J.A. Hilton (H)
 Deputy G.W.J. de Faye (H)
 Deputy J.A.N. Le Fondré
 (L)
 Deputy D.W. Mezbourian
 (L)
 Deputy S.S.P.A. Power (B)
 Deputy S. Pitman (H)
 Deputy A.J.D. Maclean (H)
 Deputy K.C. Lewis (S)
 Deputy of St. John
 Deputy I.J. Gorst (C)
 Deputy of St. Mary

THE STATES rejected an amendment of the Deputy of St. Martin, that in Article 3, in the inserted Article 59, in paragraph (4)(b) for the words “the mother’s maiden surname” there should be substituted the words “the mother’s current surname” and at the end of the Article there should be added the following paragraph–

“(*) For the purposes of this Article, a mother’s current surname is whichever of her maiden name, a surname acquired by her by marriage, or a surname acquired by her by deed poll, is the name by which she is known.”.

Members present voted as follows –

POUR: 16

Senator P.F.C. Ozouf
 Senator B.E. Shenton
 Connétable of St. Mary
 Connétable of St. Martin
 Deputy R.C. Duhamel (S)
 Deputy A. Breckon (S)
 Deputy of St. Martin
 Deputy P.N. Troy (B)
 Deputy J.A. Martin (H)
 Deputy of St. Ouen

 Deputy of Grouville
 Deputy J.A. Hilton (H)
 Deputy D.W. Mezbourian
 (L)
 Deputy S.S.P.A. Power (B)

CONTRE: 17

Senator L. Norman
 Senator W. Kinnard
 Senator T.A. Le Sueur
 Senator T.J. Le Main
 Connétable of St. Ouen
 Connétable of Trinity
 Connétable of St. Brelade
 Connétable of St. Saviour
 Deputy G.C.L. Baudains (C)
 Deputy C.J. Scott Warren
 (S)
 Deputy S.C. Ferguson (B)
 Deputy P.J.D. Ryan (H)
 Deputy G.W.J. de Faye (H)

 Deputy J.A.N. Le Fondré

ABSTAIN: 0

Deputy S. Pitman (H)
Deputy A.J.D. Maclean (H)

(L)
Deputy of St. John
Deputy I.J. Gorst (C)
Deputy of St. Mary

THE STATES, adopting an amendment of the Deputy of St. Martin, agreed that in Article 3, in the inserte Article 59A, in paragraph (5) for all of the words following the words“the surname of a child” there should be substituted the words “who is not of full age and whose birth was first registered before this Article came into force”.

Members present voted as follows –

POUR: 27

Senator S. Syvret
Senator L. Norman
Senator T.A. Le Sueur
Senator M.E. Vibert
Senator P.F.C. Ozouf
Senator T.J. Le Main
Senator B.E. Shenton

Senator J.L. Perchard
Connétable of St. Mary
Connétable of St. Helier
Deputy R.C. Duhamel (S)

Deputy A. Breckon (S)
Deputy of St. Martin
Deputy P.N. Troy (B)
Deputy C.J. Scott Warren
(S)

Deputy R.G. Le Hérisier (S)
Deputy J.A. Martin (H)
Deputy P.J.D. Ryan (H)
Deputy of Grouville
Deputy J.A. Hilton (H)
Deputy J.A.N. Le Fondré (L)
Deputy S.S.P.A. Power (B)
Deputy S. Pitman (H)
Deputy A.J.D. Maclean (H)
Deputy K.C. Lewis (S)
Deputy I.J. Gorst (C)
Deputy of St. Mary

CONTRE: 12

Senator W. Kinnard
Connétable of St. Ouen
Connétable of Trinity
Connétable of St. Brelade
Connétable of St. John
Connétable of St. Saviour
Deputy G.C.L. Baudains
(C)
Deputy S.C. Ferguson (B)
Deputy of St. Ouen
Deputy G.W.J. de Faye (H)
Deputy D.W. Mezbourian
(L)
Deputy of St. John

ABSTAIN: 0

THE STATES adopted Article 3, as amended.

Members present voted as follows –

POUR: 30

Senator S. Syvret
Senator L. Norman
Senator W. Kinnard
Senator T.A. Le Sueur

Senator M.E. Vibert
Senator P.F.C. Ozouf
Senator T.J. Le Main

CONTRE: 8

Connétable of Trinity
Connétable of St. Brelade
Connétable of St. John
Deputy G.C.L. Baudains
(C)
Deputy of St. Ouen
Deputy G.W.J. de Faye (H)
Deputy J.A.N. Le Fondré

ABSTAIN: 0

(L)
Deputy I.J. Gorst (C)

Senator B.E. Shenton
 Senator J.L. Perchard
 Connétable of St. Ouen
 Connétable of St. Mary
 Connétable of St. Helier
 Connétable of St. Saviour
 Deputy R.C. Duhamel (S)
 Deputy A. Breckon (S)
 Deputy of St. Martin
 Deputy P.N. Troy (B)
 Deputy C.J. Scott Warren
 (S)
 Deputy R.G. Le Hérisier (S)
 Deputy J.A. Martin (H)
 Deputy S.C. Ferguson (B)
 Deputy P.J.D. Ryan (H)
 Deputy J.A. Hilton (H)
 Deputy D.W. Mezbourian
 (L)
 Deputy S.S.P.A. Power (B)
 Deputy S. Pitman (H)
 Deputy A.J.D. Maclean (H)
 Deputy K.C. Lewis (S)
 Deputy of St. John
 Deputy of St. Mary

THE STATES commenced consideration of Article 4 and adopted an amendment of the Deputy of St. Martin that in Article 4, in paragraph 1 of the inserted Schedule 2A, for all of the words following in the case of a child” there should be substituted the words “who is not of full age and whose birth was first registered before this Article came into force”

THE STATES, adopting an amendment of the Deputy of St. Martin, agreed that in Article 4, in paragraph 2 of the inserted Schedule 2A, for subparagraph (1) there should be substituted the following subparagraph –

- (1) The registrar shall, upon payment of the prescribed fee, re-register the child’s birth, so as to record the name chosen as the surname for the child by both the father and mother, where the choice of the father and mother of a child is evidenced by –
 - (a) their joint request for re-registration; or
 - (b) where only one of them re-registers the birth –
 - (i) the request of the person registering the birth, and
 - (ii) the production of a declaration made by the other of them stating his or her choice.”.

THE STATES, adopting an amendment of the Deputy of St. Martin, agreed that in Article 4, in paragraph 2 of the inserted Schedule 2A, at the end of the paragraph there should be added the following subparagraph –

- “(*) Where either the father or mother of the child is deceased –
- (a) any reference in this paragraph (apart from subparagraph (3)) to the father and mother shall be construed as a reference to the survivor of them; and
 - (b) the evidence required for the purposes of sub-paragraph (1)(b) shall be the request of the survivor of them for re-registration.”

Members present voted as follows –

POUR: 29

CONTRE: 6

ABSTAIN: 0

Senator S. Syvret
Senator W. Kinnard
Senator T.A. Le Sueur

Senator M.E. Vibert
Senator P.F.C. Ozouf
Senator B.E. Shenton
Senator J.L. Perchard
Connétable of St. Helier
Connétable of Trinity
Connétable of St. Brelade
Connétable of St. John
Connétable of St. Saviour
Deputy R.C. Duhamel (S)
Deputy A. Breckon (S)
Deputy of St. Martin
Deputy P.N. Troy (B)
Deputy C.J. Scott Warren
(S)
Deputy R.G. Le Hérissier (S)
Deputy J.A. Martin (H)
Deputy S.C. Ferguson (B)
Deputy P.J.D. Ryan (H)
Deputy J.A. Hilton (H)
Deputy D.W. Mezbourian
(L)
Deputy of Trinity
Deputy S.S.P.A. Power (B)
Deputy S. Pitman (H)
Deputy A.J.D. Maclean (H)
Deputy K.C. Lewis (S)
Deputy of St. John

Senator T.J. Le Main
Connétable of St. Ouen
Deputy G.C.L. Baudains
(C)
Deputy G.W.J. de Faye (H)
Deputy I.J. Gorst (C)
Deputy of St. Mary

THE STATES rejected an amendment of the Deputy of St. Martin, that in Article 4, in paragraph 2 of the inserted Schedule 2A, after subparagraph (3) there should be added the following subparagraphs –

- “(4) When re-registering the surname of a child under this paragraph, the father and mother may also re-register the child’s forenames.
- (5) The choice of forenames of the father and mother shall be evidenced in accordance with subparagraph (1)(b).”

Members present voted as follows –

POUR: 8

Senator S. Syvret
Senator M.E. Vibert
Senator P.F.C. Ozouf
Senator B.E. Shenton
Deputy R.C. Duhamel (S)
Deputy of St. Martin
Deputy J.A. Martin (H)
Deputy S. Pitman (H)

CONTRE: 29

Senator W. Kinnard
Senator T.A. Le Sueur
Senator T.J. Le Main
Senator J.L. Perchard
Connétable of St. Ouen
Connétable of St. Mary
Connétable of St. Helier
Connétable of Trinity
Connétable of St. Brelade
Connétable of St. John
Connétable of St. Saviour
Deputy A. Breckon (S)
Deputy G.C.L. Baudains (C)
Deputy P.N. Troy (B)
Deputy C.J. Scott Warren

ABSTAIN: 0

(S)
Deputy R.G. Le Hérisier
(S)
Deputy J.B. Fox (H)
Deputy S.C. Ferguson (B)
Deputy P.J.D. Ryan (H)
Deputy J.A. Hilton (H)
Deputy G.W.J. de Faye (H)
Deputy D.W. Mezbourian
(L)
Deputy of Trinity
Deputy S.S.P.A. Power (B)
Deputy A.J.D. Maclean (H)
Deputy K.C. Lewis (S)
Deputy of St. John
Deputy I.J. Gorst (C)
Deputy of St. Mary

THE STATES adopted Article 4, as amended.

THE STATES adopted Article 5.

Members present voted as follows –

POUR: 38

Senator S. Syvret

Senator L. Norman
Senator W. Kinnard
Senator T.A. Le Sueur
Senator P.F. Routier
Senator M.E. Vibert
Senator P.F.C. Ozouf
Senator T.J. Le Main
Senator B.E. Shenton
Senator J.L. Perchard
Connétable of St. Ouen
Connétable of St. Mary
Connétable of St. Helier
Connétable of Trinity
Connétable of St. Brelade
Connétable of St. John
Connétable of St. Saviour
Deputy R.C. Duhamel (S)
Deputy A. Breckon (S)
Deputy of St. Martin
Deputy P.N. Troy (B)
Deputy C.J. Scott Warren
(S)
Deputy R.G. Le Hérisier (S)
Deputy J.B. Fox (H)
Deputy J.A. Martin (H)
Deputy S.C. Ferguson (B)
Deputy P.J.D. Ryan (H)
Deputy of Grouville
Deputy J.A. Hilton (H)
Deputy D.W. Mezbourian
(L)

CONTRE: 1

Deputy G.C.L. Baudains
(C)

ABSTAIN: 0

Deputy of Trinity
Deputy S.S.P.A. Power (B)
Deputy S. Pitman (H)
Deputy A.J.D. Maclean (H)
Deputy K.C. Lewis (S)
Deputy of St. John
Deputy I.J. Gorst (C)
Deputy of St. Mary

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the Marriage and Civil Status (Amendment No. 2) (Jersey) Law 200.

Members present voted as follows –

POUR: 33

Senator L. Norman
Senator W. Kinnard
Senator T.A. Le Sueur

Senator P.F. Routier
Senator M.E. Vibert
Senator T.J. Le Main
Senator B.E. Shenton
Senator J.L. Perchard
Connétable of St. Ouen
Connétable of St. Mary
Connétable of Trinity
Connétable of St. Brelade
Connétable of St. Martin
Connétable of St. John
Connétable of St. Saviour
Deputy R.C. Duhamel (S)
Deputy A. Breckon (S)
Deputy of St. Martin
Deputy P.N. Troy (B)
Deputy C.J. Scott Warren
(S)
Deputy R.G. Le Hérisier (S)
Deputy J.B. Fox (H)
Deputy of Grouville
Deputy J.A. Hilton (H)
Deputy D.W. Mezbourian
(L)
Deputy of Trinity
Deputy S.S.P.A. Power (B)
Deputy S. Pitman (H)
Deputy A.J.D. Maclean (H)
Deputy K.C. Lewis (S)
Deputy of St. John
Deputy I.J. Gorst (C)
Deputy of St. Mary

CONTRE: 5

Connétable of St. Clement
Deputy J.J. Huet (H)
Deputy G.C.L. Baudains
(C)
Deputy of St. Ouen
Deputy G.W.J. de Faye (H)

ABSTAIN: 0

Statements on a matter of official responsibility

(see Official Report/Hansard)

The Minister for Housing made a statement regarding the temporary housing of those left homeless following a major fire at a lodging house in St. Peter the previous evening.

Draft Customs and Excise (Amendment No. 6) (Jersey) Law 200 P.54/2008

THE STATES commenced consideration of the Draft Customs and Excise (Amendment No. 6) (Jersey Law 200, and adopted the principles.

THE STATES, having been informed that the relevant scrutiny panel had indicated that it did not wish to scrutinise the draft legislation, adopted Articles 1 and 2, having adopted an amendment of the Minister for Home Affairs, that in Article 1–

- (1) For the words “£10,000; but” in the inserted Article 37A(1)(a), there should be substituted the words “10,000 euros or the equivalent in any other currency; but”.
- (2) For the words “£10,000” in the inserted Article 37A(3)(b), there should be substituted the word: “10,000 euros”.

THE STATES, subject to the sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, adopted a Law entitled the Customs and Excise (Amendment No. 6) (Jersey) Law 200

Provision of land for lifelong dwellings (for people over 55) and first-time buyers: amendment to Island Plan (2002) P.75/2008

THE STATES commenced consideration of a proposition of the Minister for Planning and Environment concerning the provision of land for lifelong dwellings (for people over 55) and first-time buyers: amendment to Island Plan (2002), having adopted an amendment of the Minister for Planning and Environment, that in section 5 – (15) Fields 561 and 562, St. Mary the words “at least” should be deleted.

Deputy Peter Nicholas Troy of St. Brelade, in accordance with the provisions of Standing Order 106(1)(a) declared an interest and withdrew from the Chamber for the duration of the debate.

Adjournment

THE STATES adjourned, having agreed to reconvene on Wednesday 16th July 2008 to continue consideration of the Provision of land for lifelong dwellings (for people over 55) and first-time buyers: amendment to Island Plan (2002), as amended (P.75/2008) and the outstanding items of public business.

THE STATES rose at 6.32 p.m.

M.N. DE LA HAYE

Greffier of the States